1
新象
中華民國八十三年十月十八日
第1337期
臺北 週刊
北110 展現台北·迎向未來 台北市建城百十週年

民意的回響

台北市議會第六屆第十次 定期大會市政總質詢（下）

以「進步更要進步，發展再求發展」的市政觀，在十月十一日台北市議會第六屆第十次市政總質詢閉幕式致辭中，黃大洲市長特別將四年任期內播種與心血，而至扎根收成的歷程，做了一番回顧與前瞻。

對議員女士先生在本次總質詢所提出寶貴的批評與指教，黃市長表達衷心的感謝與敬意，並表示將責成各局處好好檢討那些是市府該做而未做，或已做了卻做得不很理想的，能改進立刻改進，能付諸實施就立即劍及履及去做，以得到市民對市府服務績效的肯定。

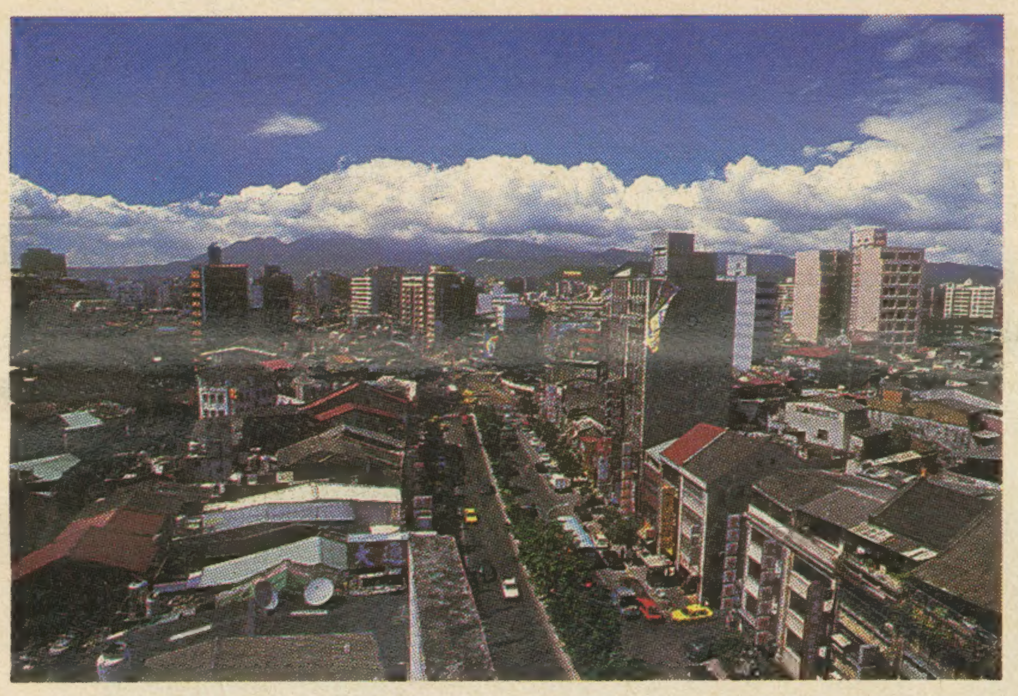
而審視主持台北市政四年任內，已使今天的台北市，不僅高樓大廈櫛比鱗次，空間綠地大幅增加，且更充滿了一股活力蓬勃的氣象；擁有此一難得的行政歷練，亦讓黃市長深感當前的市政建設，需要腳踏實地來執行，任何畫餅充饑式的改革口號，不僅緩不濟急，亦無法滿足市民的需求。市政經營如果不能以高瞻遠矚，深思熟慮的決心與魄力開創新局，民衆的福祉必定無法提昇。

所以，黃市長進一步指出，我們曾經攜手走過從前，深盼我們更能併肩共創未來！其個人定將一本服務熱忱之初衷，以即知即行的實踐精神，推動各項市政建設，爲市民謀求更多的福祉與權益，贏取市民同胞的支持與信賴，並進而引導台北市邁向更高次元的建設新里程，創造市政服務內涵的歷史新扉頁。

這項爲期七天的市政總質詢，後四個質詢組的問政重點，茲整理如下：

維護鄉土傳統情懷 推動窳陋地區更新

第五質詢組議員包括：李仁人、林晉章、秦慧珠、江碩平及馮定亞等五位。



• 市政府積極推行的都市更新措施，可帶動大同區再繁榮。

爲測驗黃市長對市政的嫻熟度，秦慧珠議員提出了五個問題，分別是市府考績最好的三位首長，其中誰最有才幹？電話禮貌最佳的三個單位？爲民服務最佳的三個單位？八十四年度五種新增的工作項目？三位職位最高的女性主管等。

黃市長肯定市府每位首長都非常優秀，並盡心盡力推行公務，但每個機構的業務性質不同，要量化評估便相當困難，爲使人事制度評分客觀化，將研擬局處業績、內部有無貪瀆情事等量化標準，推行系統性、科學觀的評分方法。

此外，黃市長也指出，電話禮貌最優者有圖書館、台北銀行、戶政事務所、區公所；爲民服務最優者有萬華區衛生所、信義區戶政事務所、建成地政事務所等；八十四年度各單位新增的工作項目則有補救教學、鄰里公園委由區公所管理、勞工局就服中心訓練業務擴大加強、大同區都市更新計畫等等。至於市府最高職等的三位女性是王月鏡、單小琳和王曼萍。

林晉章議員則針對市府八萬名員工向心力及如何溝通，俾使這龐大的行政體系血液暢通問題提出質詢。黃市長的答覆是市府對於提升所屬員工工作士氣與向心力，一向甚爲重視，積極採取的相關措施包括：建立合理升遷制度，加強訓練進修；透過參與暨建議制度，加強上下之溝通；選拔表揚模範公務人員與優秀工友，頒發勳獎章藉資激勵。另依規定合理調整公務人員待遇，給予各項津貼、補助，加強輔購住宅，辦理各項休閒旅遊、社團活動、未婚聯誼活動等，以照顧其生活及加強彼此聯誼，培養團隊精神，員工一般反應相當良好，對於提升其向心力確有很大功益。整體來說，市府八萬員工多能肯定自己的工作，對於市府都有極高的認同感。

關於如何推動大同區再發展計畫，也是林晉章議員質詢的焦點，林議員同時希望未來能在建成圓環綠地下，闢建地下商場、停車場，以連接鄭州路地下商店街、中華商場地下街，及延伸至捷運淡水線和松山線在南京西路交會點，構成大同區的繁榮。

黃市長十分贊同此項說法，且進一步表示，目前已積極推動「舊愛新歡」大同區再發展計畫，希望以維護傳統的情懷，推動窳陋地區的更新發展，使之展現現代的都市面貌。

都市發展局局長蔡定芳接著指出，促使大同區第二春帶動建成圓環之再繁榮，宜由都市更新層面著手，藉由獎勵民間投資更新開發、容積鼓勵、都市設計手法、徒步區等等相關措施配合始能達成。至於將鄭州路的地下商店街延伸至重慶北路而達建成圓環，使地下商業行爲連接成一整體，值得推動。惟捷運松山線由天水路經圓環再沿南京西路東行，在工程上與地下街實施的可行性，則須俟捷運局進行深入研議後，才能定奪，該局將密切與捷運局連繫。

照顧眞正需要照顧的人 社福不能僅以年齡衡量

日前李總統登輝先生表示，要增加應照顧老人津貼，引起了議員們熱烈地討論。江碩平議員即表示，設籍北市榮民津貼是否比一萬一千元少？而林晉章議員則提出，台北縣發放老人年金已排擠到其他社會福利，如領不到醫療補助等。

社會局局長陳士魁說明道，李總統所謂將應照顧長者津貼提高到一萬一千元，依現在北市低收入戶（生活照顧）老人每月津貼爲一一、七三〇元看來，已符合標準；另外中低收入戶老人每月津貼三、〇〇〇元，一年共編列二十二億元，其中中央補助七億元，應否擴大發放，內政部尚未定案。

對江議員的詢問，黃市長強調，同樣設籍北市榮民與低收入戶老人津貼不同有欠公允，市府已在政策上同意將其提到一一、七三〇元，並追溯至七月一日起設籍北市榮民，每月可增加三、八四六元。

此外，黃市長亦有感而發地表示，「社會福利要照顧眞正需要照顧的人，不能僅以年齡作爲區別社會福利的標準。」

有鑑於本市青少年犯罪日增，且年齡日益降低，市議員李仁人詢問黃市長有何因應之道。

黃市長表示，防範青少年犯罪可從治標和治本著手，治標方面，如少輔會、學校專案及義工加強學生輔導。治本方面則加強小學的補救教學。黃市長認爲，高中問題來自國中，國中問題來自小學，小學生由於學習障礙，因此會有違規行爲產生。因此，惟有加強補救教學，減少學習障礙。

李議員則認爲，青少年體力充沛，要減少犯罪，市府應增闢遊憩場所，使其精力得以宣洩。她建議沿景美溪、新店溪至關渡堤防，開闢一條二十公里長的自行車專用道，可分單人、雙人或家庭共騎，不但可增加觀光功能、教育作用，宣洩青少年體能，更可促進親子關係及家庭和諧。

該項建議獲黃市長的肯定，且指出，事實上，基隆河由南湖大橋至中山橋一段，市府亦提供了相當廣闊場地供慢跑、休憩，若能從景美溪、新店溪連接基隆河更好，可以考慮辦理。 （下轉2版）

• 實施補救教學，重拾學童學習信心，是防範青少年犯罪的治本方法之一。

83.10.18.

綜合報導

中華民國八十三年十月十八日

• 對協助推動各項市政建設的義工，黃市長均深表感謝，並定期舉辦活動，予以表揚。

（上接1版）

公共政策民營化是趨勢 並非否定政府政治責任

第六質詢組議員包括：楊烱明、陳必強、秦茂松、林宏熙、謝英美、吳碧珠及張秋雄等七位。

即將營運的萬芳醫院，在斥資十七億元完成基本硬體設施後，市府卻有意以「公辦民營」的方式轉由民間經營，為恐造成醫療服務水準降低、醫療資源分配不均及圖利財團之嫌，市議員謝英美、吳碧珠、林宏熙與楊烱明等，特別提出質詢。

黃市長表示，公共政策民營化是未來的趨勢，由政府提供結構體，委託民間經營，以最低的成本達到更有效率、效能的服務水準，是市政府基本理念，同時也減輕市府人力、財力的龐大負擔。

衛生局局長陳寶輝補充說明，萬芳醫院民營化只是醫療服務輸送過程的移轉，不應視為取代政府直接提供服務的替代角色。因此，民營化並非否定政府的政治責任，未來，萬芳醫院民營化需要高度契約管理技術，包括徵求和挑選合約機構，協商方法和技巧、督導和考核技術，以及續約和終止合約關係之管理能力，俾使「經濟效率」和「政府責信」之間取得平衡點。

現階段有關營運方式、收費標準、民間契約等主要內容尚在審慎研擬規劃中，未來仍待各相關人士提供意見共同研商評估。

吳碧珠議員也指出，北市少數信用合作社利用契約方式，迫使女性員工結婚後離職，對女性工作權不平等，並請黃市長表達個人對女性工作權的看法。

黃市長強調，任何性別的工作權，都應受到憲法的保障，且由於時代的變遷，教育的提升，事實上證明女性工作能力不輸給男性，對於女性同仁，市府今後將採更積極的態度，科長、主秘、副首長、首長等女性主管也有愈來愈多的趨勢，政策上會讓女性潛力更進一步的發揮，扮演更重要的角色。

對於少數信用合作社，利用契約逼使結婚女性員工離職的事情，他表示不贊成、不合理、也不合法，並立即指示財政局長發文辦理，一經查獲前述行為，將對其申請分社和新增業務上設限。

配合南港經貿園區發展 檢討商區及住宅區比例

根據都發局的資料顯示，士林、南港地區的商業區比例僅佔百分之〇點五七，謝英美議員以為極不合時宜，建議市府應重新檢討，提高其商業區與住宅區比例。

黃市長的看法，都市要均衡發展，各區兼顧，例如北市的南港經貿園區、中山學園區、萬華地區、信義計畫區、火車站特定區、社子島以及北投新文化中心等，均是市府系列都市計畫重點，尤其部分地區因交通動線影響發展，經市議會同意配合後，在更新方面有很大突破。南港地區也於鐵路地下化、捷運地下化後可望通盤檢討都市計畫，尤其過去的都市計畫與現在已經脫節，配合南港經貿園區發展，市府會重新檢討其商區、住宅區比例，絕不會輕忽該區發展。

謝議員接著又舉出市府各單位如教育局、社會局、建設局、警察局、民政局、衛生局、環保局等共有義工一二、八七三人，他們平日辛勞付出，希望能經常頒發感謝狀，或局處首長定期邀約餐叙，以示獎勵和肯定。

對義工們犧牲奉獻的精神，黃市長深表感佩，並強調將督促相關局處舉辦各項活動，以資表揚、肯定義工們的辛勞和貢獻，至於目前辦理的情形如下：

社會局自民國七十三年招募志願服務人員以來，至今年每月約有六百餘名志願服務人員不計辛勞，為社會上弱勢團體貢獻心力，對帶動社會和諧、團結功不可沒。為此，社會局每年都會舉辦志願服務人員授證及表揚大會，以表達社會局對志願服務人員之謝意，並獎勵績優志願人員。

建設局目前則組織有「生態保育義工」、「綠化義工」、「水土保持義工」，參與活動之義工可獲得由本府編印之相關書刊、文宣資料及優先參加市府建設局所舉辦之參觀、講習活動。另義工擔任水土保持戶外教室解說服勤工作及生態保育解說者，酌予餐點補助。而對積極參與服務表現績優者，並推薦參加全國性相關活動時，接受表揚。

另在衛生局所屬各市立醫院對義工獎勵辦法有提供午餐、舉辦慶生會與聯誼活動或旅遊、定期頒獎獎勵、其本人及眷屬在該院醫療費用之優惠以及支付往返公車費用等。

環保局方面，透過「環保獎章」之頒發、「十大環保義工隊」之選拔和辦理「環保義工獎狀」，對有特別貢獻及表現優良的義工個人及隊伍，予以表揚。

此外，楊烱明議員不滿市府接受民間捐款的收支應用情形，未送議會備查。社會局局長陳士魁解釋，社會局接受的民間捐款指定用途，用於兒童保護，緊急救難等，收支並經市府會計程序，上次預算審查時曾向議會報備過一次。

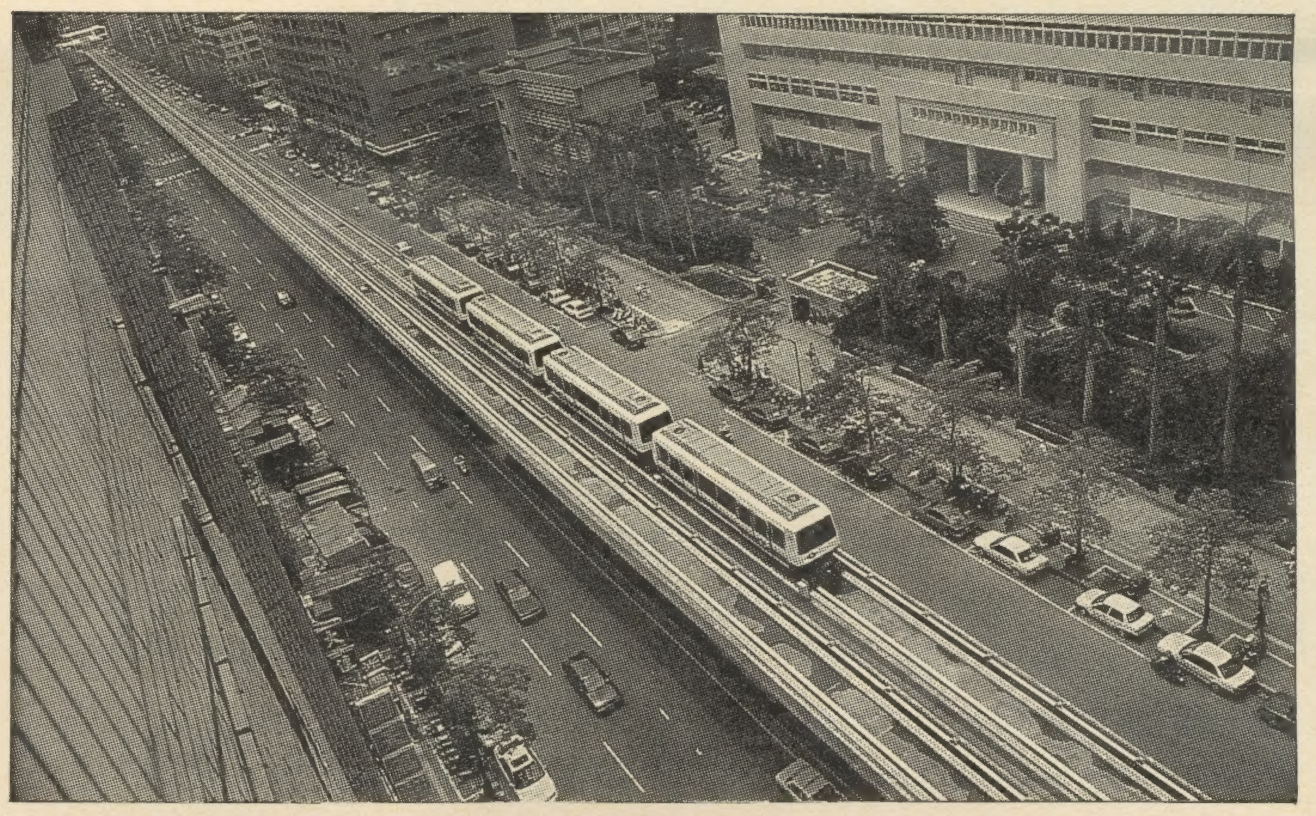
黃市長則表示同意本案報議會備查。

推動北市地下共同管線 大幅提升市政建設品質

第七質詢組議員包括：藍美津、李逸洋及黃宗文等三位。

李逸洋議員針對市政中心相關問題提出質詢。他指出，基隆路車行地下化規劃不當、市政大樓擋住仁愛路動線、而新市府地下停車位也顯然不足以及整個信義計畫區沒有地下共同管線，這些問題源自決策品質的粗糙，值得深入檢討。

黃市長重申，市政廣場為民國六十八年即已政策決定，都



• 木柵捷運線一定做到安全無虞才通車，絕不拿市民生命開玩笑。

市計畫通過，且經建築景觀專家學者研究定案出來的，其氣勢宏偉、配合周邊完善的交通規劃，對市政建設形象的提升，有其正面的助益。

市政大樓本身規劃有四百一十八個停車位，近旁的一號廣場還劃定二千一百個停車位，整體看來，可滿足市府員工及洽公民眾的停車需求。

再就裝設共同管線部分，黃市長也強調，推動北市地下共同管線工程，是由其市長任內開始積極執行，大幅提高市政建設的品質，成果有目共睹。

有關士林國中自民國七十九年底，每年更換不同制服乙事，也引發黃宗文議員對國中、小學制服更換頻率太高的微詞，要求教育局設限處理。

教育局局長林昭賢表示，學校經常更換制服式樣，確有不妥；但制服的設計是透過老師、學生及家長們共同參與決定的，且入學時的制服規定，到畢業皆一致，不會年年更換，增加學生困難，所以依黃議員的提案，教育局會轉知各級學校對制服的變換，持更謹慎的做法。

接着，黃議員又提出「福利送到家」的構想，建議市府動員基層里鄰長、里幹事，將中低收入戶老人津貼送至年長者家中，並問候長者，強化軟體福利，讓鄰里長角色多元化，並實地參與社會福利工作。

對於該項意見，黃市長深表贊同並強調，為對長者服務更為週到，在人力足夠、調配得當的原則下，是可動員鄰里長及社工人員，實施老人津貼送到家的服務，以免除年長的人往返區公所之辛勞與不便。

社會局陳士魁局長補充說明，事實上今年敬老金的發放，即已實施「送到家」服務，但礙於人力仍然不足，故無法貫徹到老人及殘障各項福利金發放皆比照之；至於要求里鄰長代勞，則需和民政系統協調。

維護宗教信仰大衆權益 輔導監督寺廟正常發展

第八質詢組議員包括：謝明達、卓榮泰、許木元及周柏雅等四位。

捷運木柵線試乘的安全問題，是該組議員們一致質詢的焦點。卓榮泰議員指出，捷運木柵線自九月三日至九月二十二日測試期間一再發生故障，並曾造成三至九十分鐘的停駛，顯示開放試乘實有安全上的顧慮。而周柏雅議員亦認為，目前捷運系統的檢測缺少第三者參與做公正的驗證。

黃市長答覆，木柵線試車期間，所做試乘安排乃動態測試，由捷運公司根據實際情況，在安全無虞下決定辦理，絕不會拿市民生命開玩笑。至於第三者的驗證，在捷運初勘、履勘時，交通部均曾適時扮演第三者角色，以發現問題，責成工程負責單位儘速改善。

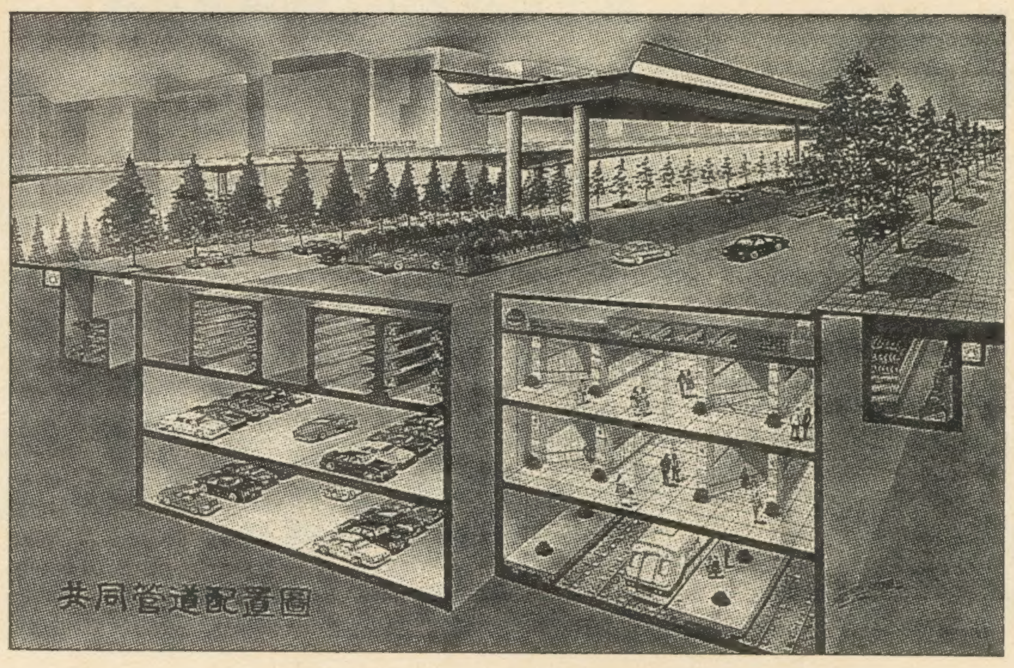
捷運公司董事長黃通良進一步補充道，木柵線試車時發生路上停駛，對於試乘的乘客絕無安全上顧慮，因為一旦乘客拉緊急拉環十五秒內有不斷電措施，可啓動車門疏散，且車上也安排有捷運人員引導，因此試車時，即便發生停駛亦無安全顧慮。未來仍將以安全性，為通車與否的首要考量。

由於外傳台北捷運新店線工程第二二五、二二六標之承商珠江營造公司有轉包情事，周柏雅議員要求市府切實查明。

經負責新店線工程的捷運工程局南區工程處查對承商依合約規定報請該處核備之施工人員組織架構，分包合約，以及供料合約等文件，均未發現有轉包事實。依合約規定，承包商可以分包，但不可以全部轉包。因此，南工處鄭重否認新店線二二五、二二六兩標之承商有轉包情形。

半年來鍥而不捨地追查行天宮財務問題的周柏雅議員，再度提起該案，詢問市府處理進度。黃市長表示，站在輔導宗教寺廟立場，政府有責任輔導監督宗教寺廟正常發展，行天宮是本市以至全台着名的廟宇，信徒衆多，影響力大，故市府當更加留意監督。行天宮財務狀況有瑕疵與否，現已移送檢調單位依法偵辦，至於市府本身，民政局與主計處也會在月底前至行天宮查察，了解其財務處理狀況。

站在維護宗教信仰與大衆權益的立場，民政局局長莊芳榮亦指出，行天宮是財團法人，具有獨立的人格，從事任何活動都需對信徒負責並在法律的規範內，所以根據書面報表，其中是否有弊端，應由司法機關認定；而行天宮財務系統在會計記錄上有瑕疵的問題，則已於八月份去函要求限期改善，若未遵照辦理，可依財團法人監督準則第十九條，撤銷其許可。



• 推動北市地下共同管線，是黃大洲市長任內開始積極推動的重大市政工作之一。

檢舉貪瀆專線：7595695　公車路線諮詢服務：3412000　公車服務品質車訴電話：7291181

• 預防地震時造成肢體受傷，防震搶救工作應事先做好準備。

地震來臨 不要慌！

事前做好防範
事發可依防護要領避難

四分之一世紀以來太平洋地區最強烈的地震十月四日晚上搖撼太平洋海底，造成日本北海道至少有十六人死亡，二百餘人受傷，而根據日本中央氣象局表示，這次地震達芮氏規模七點九級，爲日本二十六年來最強烈的地震。

無獨有偶的是，台灣地區在十月五日早上也發生規模五點八級的地震，距震央最近的台東成功鎮震級達六級，是今年震級最大的地震，並且已達到「烈震」的標準。雖然此次地震並無災情傳出，但台灣因屬地震敏感地帶，國人對於地震的威脅亦不得掉以輕心。

爲提醒大家隨時做好地震的防護準備，本刊特別整理幾則地震的防護要領供讀者參考。

（一）地震發生前：平常家裡應備有乾電池收音機、手電筒及急救藥箱，並使每個家人知道這些東西所儲放的地方，了解急救方法；而家裡瓦斯、自來水及電源開關位置，也要使家中的每個份子都知道；學校（尤其是中、小學）應經常在課堂上提示學生如何避難，並定期舉行避難演習；如辦公室或工作場所，應訂定緊急避難計畫，了解緊急情況時每個人的任務以及應該採取何種行動。

（二）地震發生時：地震發生時應保持鎮靜，不慌張，迅速關閉電源開關。如在室內，請留在室內，切勿慌張跑到戶外，並請躲在堅固家具下，或靠近建築物中央的牆角站著或站立於走道口，切勿靠近窗戶或站在門口外，以防玻璃震破或墜物擊傷。如在室外，則站在空曠處，頭頂有電線或任何東西可能掉落（如建築物的胸牆、飛簷等）的地方應遠離。

地震發生時，切勿使用蠟燭、火柴或其他的明火，以免瓦斯洩漏時發生爆炸。如在行駛中的車輛內，勿緊急剎車，注意前後左右所發生的情況，減低車速，將車靠邊停放，並留在車內直到震動停止。

在辦公室及公共場所應藏身於辦公桌或堅固的家具下，遠離窗戶，以免玻璃震破時被刺傷。在高樓大廈裡，請在堅固的家具下避護或靠柱站立，如聽到疏散時，使用樓梯較爲安全；必要時可打開收音機，收聽緊急情況指示，非緊急情況勿使用電話，以免影響緊急通訊之需，並請離開受損之建築物。

中華舞蹈社非位於捷運設施用地

捷運局強調保護文化資產不遺餘力

針對外傳中華舞蹈社位於捷運行政管理中心旁，因屬捷運設施用地面臨拆除乙事，捷運局提出澄清表示，中華舞蹈社位於中山北路二段四十八巷內，並非捷運設施用地，捷運局強調該局對於文化資產保存及古蹟維護一向不遺餘力，如土城線附近土地公山遺址古物發掘及未來捷運車站成立展示區等，即爲該局維護文化資產最佳證明。

捷運局表示，捷運行政管理中心位於中山北路二段台北銀行後方緊臨捷運淡水線旁，該中心路權範圍並不包括中山北路二段四十八巷內的中華舞蹈社，故該社位置絕非捷運設施用地。

捷運行政管理中心基地面積七·二六九平方公尺，爲地下五層地上十五層之建築，未來將供捷運局與捷運公司辦公使用，並設有國際會議廳、地下停場、餐廳等設施，該中心於八十一年五月開工，預定八十四年九月可正式進駐。

復興南北路恢復雙向通行

沿線部分路口禁止左轉

• 因捷運施工告一段落，復興南北路自民權東路到仁愛路段現有單行路段恢復雙向通車。

駕駛朋友請注意！復興南北路已恢復雙向通行了。台北市政府交通局交通管制工程處表示，即日起恢復復興南北路雙向通行，同時，敦化北路快車道部分，也將變更爲南北雙向各兩車道的平衡車道。交工處提醒駕駛朋友，行經上述路段時，要注意部分路口禁止左轉的新規定。

交工處指出，復興南北路自民權東路到仁愛路段現有單行路段，因捷運施工告一段落，即日起恢復雙向行車，復興南北路由北往南方向則管制七至二十二時禁止左轉（大客車除外），包括民生東路口、長春路口、南京東路口、八德路口及忠孝東路口；由南往北方向管制七至二十二時禁止左轉的路口，則包括忠孝東路口、長安東路口、南京東路口、長春路口及民生東路。

此外，敦化北路自民權東路至復旦橋頭路段的快車道部分，也變更爲南北雙向各兩車道的平衡車道，其沿線由南往北方向的南京東路口、長春路口及民生東路口取消原有規定，改爲管制七至二十二時禁止左轉，其餘維持現況，敬請駕駛人小心行駛。

<反毒手冊──請聽我說>預防篇五～二

學校老師怎麼辦？──多觀察

■資料提供：吳尊賢文教基金會　市政府警察局

（八）各學校可與當地衛生醫療機構合作，對自首或主動要求勒戒的人儘量給予自新機會及提供治療，並予以精神支持，協助接受治療輔導，最後再予追蹤輔導，促其永久脫離毒海而不再犯。

（九）學校應提供各種育樂休閒活動，並加強休閒教育，使青少年的精力、情感有適當的途徑宣洩排遣，並陶冶其性情，如此才可免不良娛樂場所的誘惑而步入歧途。

（十）在毒品邊緣徘徊的青少年，較缺乏作適當決定的能力，因此要讓他們在日常生活學習到正確的價值觀，並協助他們作明智的抉擇——拒絕毒品。

（十一）許多學生會無法抗拒毒品的誘惑，是因爲他們無法在某一方面的表現獲得滿足、成就感，例如學業成績較差、不想參與學校的活動等，因此，肯定自我的教育以及協助他們從學業以外的活動中獲得滿足及成就感。

（十二）不定期實施尿液篩檢，除可瞭解吸毒學生比率外，還可產生嚇阻作用。

（十三）若發現學生有販毒的情事，應輔導其向司法機關自首或與警察機關合作，追查毒品來源。

（十四）協請當地警察機關，加強對學校附近不當場所的巡邏查察勤務，避免學生涉足其間。

（十五）校園內要清除毒品，單靠學校單方面的力量是不夠的，必須靠學生家長、鄰近社區、當地治安機關以及社會上公益團體的整合力量，共同參與才能收效。

• 追查毒品來源，方可釜底抽薪。

八十三年臺灣區運動會賽程總表

項次	類別	地點	時間
	開幕典禮	臺北市立體育場	10／23 16：30
	閉幕典禮	臺北市立體育場	10／28 15：00
1	射箭	百齡運動場	10／25～10／26
2	田徑	市立體育場田徑場	10／24～10／27
3	籃球	臺北體育館（男）、中正高中（女）	10／24～10／28
4	拳擊	市立敦化國中	10／24～10／27
5	自由車	新竹自由車場地、陽金公路、淡金公路	10／23～10／28
6	馬術	臺中后里馬場	
7	足球	中山足球場（男）	
8	體操	台北體育館、南港國中（	
9	手球	國立師範學院	
10	曲棍球	百齡運動場	
11	柔道	大同高中	
12	射擊	公西射擊場	
13	游泳	北體游泳池	
14	排球	師大本部體育館	

力的展現・美的饗宴

區運藝文活動內容豐富精彩可期

■鄭靜敏

為配合本屆區運會「展現台北、迎向未來」的主題，表現出區運「力」與「美」的特質，八十三年「區運在台北」藝文活動將於十月二十二日至二十七日，分別在大安森林公園、國父紀念館、中正紀念堂、市立體育場、北一女中、士林國中及士林園藝所等地舉行，內容豐盛，精彩可期，玆分述於下：

表演活動部分，「區運之夜」的主題為展現台北都會風貌，故安排有高水準且具代表性的藝術團體及個人演出，節目流程由市交及聲樂優美雅致的音樂饗宴揭開序幕，舞藝精湛的蘭陽舞蹈團和克里姆林宮芭蕾舞蹈團，則躍動起璀璨的生命活力，表達出區運的和諧與喜悅；最後在底細爵士樂團的迷人旋律與動感節奏中，沸騰台北區運的熱潮，讓四方齊聚而來的友誼，緊密、融洽地結合在一起。

再次一項演出為果陀劇場「說唱台北」，將台北之風光人情、社會百態，配合劇場性的戲劇場景氣氛，以相聲、特技、新編快書、大鼓和群口數來寶方式，假大安森林公園露天舞台上靈巧呈現。

此外，還邀請到朱宗慶打擊樂團演奏小夜曲、傜族舞曲、思想起、西城故事組曲……等曲目，融匯中西音樂的獨特性格，呈顯劇力萬鈞的聽覺震撼。

結合傳統歌仔戲藝人和現代劇場工作者的河洛文化公司，也將為區運選手及觀眾們，推出一場精緻好戲「天鵝宴」，以喚起對傳統民俗藝術的支持與喜愛。

另一場「鍾馗嫁妹」的國劇藝展，由陸光國劇隊傾力演出，期使區運會像該劇一般，譜下圓滿的句點。

而在展覽活動部分，首先登場的是「台北藝石展」，地點在士林園藝所，陳列展出中華民國藝石協會精選收藏的作品七十餘件，內容有山水石、形象石、抽象石、紋樣石、色彩石、小盤石、小品石七組，每組配合文字看板介紹，並加以現場解說，讓遊客大開眼界，進入藝石世界之奧秘。

且為啓發小朋友的畫作潛能、刺激民眾的創作聯想空間，藝石協會亦將於十月二十二日下午及二十三日兩天提供石頭和畫筆，由該會工作人員示範、指導來參觀的小朋友與民眾現場彩繪石頭，藉以增進親子感情，留下溫馨甜蜜的畫面。

在上述同址還舉辦有一項「台北盆景展」，精選山水盆景十盆、樹椿盆景九十盆及五十盆插花，以及巧成樹石世界的八十件精品佳作，提供民眾能怡情養性的休閒活動。

區運期間，假國父紀念館廣場與中正紀念堂兩側林蔭大道，將盛大舉行「中華民俗藝品展」，傳薪地方民藝風俗，以增加國人對我文化資產的認知。

此一歷屆區運會民俗活動之創舉，邀請到國內知名大師現場操作示範，內容包括：

（一）民俗街：共分罕見民俗手藝、傳統民俗手藝、傳統益智童玩、傳統童玩會串、山中傳奇以及傳授等六大區，帶領民眾憶兒時、嬉今朝。

（二）民藝教學區：免費提供師資教材，指導民眾藉由自己動手做親自體驗傳統民藝的精髓。教學內容有花燈、草編、童玩、捏麵、陶藝、中國結、漢宮花……等十多項。

（三）親子活動區：透過踩高蹺、滾鐵圈、打陀螺及自己表演皮影戲等傳統農村遊戲方式，達到親子同樂的目的。

（四）展演區：主要是以民俗工藝的雕藝、編藝、繪藝、塑藝、製作、童玩、女紅、剪糊等八大類之六十項傳統工藝的現場製作，配合傳統美食，與全國的地方特產等單元共同展出。

第四項活動是「台北書畫展」。在書法作品上，取材區運主題及修己善群、淨化人心、導正社會風氣等具教育價值的內容，邀集知名書法家聯展；繪畫方面則為國畫作品。

尤具特色與意義的展覽項目為「一九九四台灣區運活動攝影展」以及「一九九四區運體育電影展」。前展結合廣島亞運及台北區運的各項體育競賽活動的精彩照片展示，讓民眾在關心區運會的同時也能觀賞各項高水準的體育競賽活動的精彩記錄鏡頭，並期使社會大眾吸收體育新觀念與新知能，進而帶動全民體育活動風氣。

後展特選富娛樂性、勵志性、教育性之體育類影片，使選手及民眾於調劑身心之餘，對運動精神有更深一層的認識與體會。有關影片放映日程表

市立師院——

十月二十四日　叛逆贏家、與天比高

十月二十五日　野鴨變鳳凰、愛與第六感

十月二十六日　舞國英雄、超越極速

十月二十七日　夢幻成眞、癲瘋總動員

士林國中——

十月二十四日　野鴨變鳳凰、愛與第六感

十月［二十五日］　［舞國英雄、超越極速］……動員

十月……速

八十三年台灣區運動會藝文活動一覽表

項目名稱	時間	地點
表演活動：		
區運之夜	十月廿二日（週六） 19：30－21：30 轉播時段—— 十月廿五日（週二） 上午（華視）	大安森林公園音樂台
說唱藝術表演	十月廿四日（周一） 19：30－21：30	大安森林公園音樂台
打擊樂表演	十月廿五日（週二） 19：30－21：00	大安森林公園音樂台
戲劇表演 ——天鵝宴	十月廿六日（週三） 18：30－21：00	北一女中操場
國劇藝展 ——鍾馗嫁妹	十月廿三日（週日） 19：00～21：00 遇雨延至—— 十月廿七日（週四） 19：30～21：30	大安森林公園音樂台
展覽活動：		
台北藝石展	十月廿至廿五日	士林園藝所
台北盆景展	十月廿至廿五日	士林園藝所
中華民俗藝品展		
1國父紀念館區	十月廿二至廿七日 9：00～21：00	國父紀念館廣場
2中正紀念堂區	十月廿三至廿七日 10：00～19：00	中正紀念堂兩側之林蔭大道
台北書畫展	十月廿一至廿六日	國父紀念館翠亨藝廊
1994台灣區運攝影展	十月廿三至廿七日	市立體育場入口
1994區運體育電影展	十月廿四至廿七日	士林國中　市立師院

承辦單位：北一女中

區運……萬人……

一年一度的體壇盛事一八十三年台灣區運動會即將在十月二十三日至二十八日假台北市立體育場隆重舉行，預計開幕典禮當天，有將近萬人參與演出，一萬五千人前來觀禮。

距離民國七十八年台北市舉辦區運，迄今已有五年的時間。與以往不同的是，今年的台北除舉行區運會外，又逢建城百十週年和光輝十月，籌備會為使區運會別具特色，盡善盡美，早在二個月前就積極辦理各項準備工作，期使一場現代科技與傳統文化結合的台灣區運動會呈現在國人面前。

開幕式將於十月二十三日下午四時三十分開始，典禮之前，由「大台北合唱團」和「台北市立交響樂團」表演多首各地民謠和世界名曲，象徵台灣地區族群大融合與和平博愛的運動精神。接著，育達商職的字幕表演，中山女高、建國中學的樂旗隊，景美女高、松山家商和北一女中的樂儀隊以及各校啦啦隊的聯合演出將為大會揭開序幕。

• 大台北合唱團將在市交伴奏下唱出區運的精神。

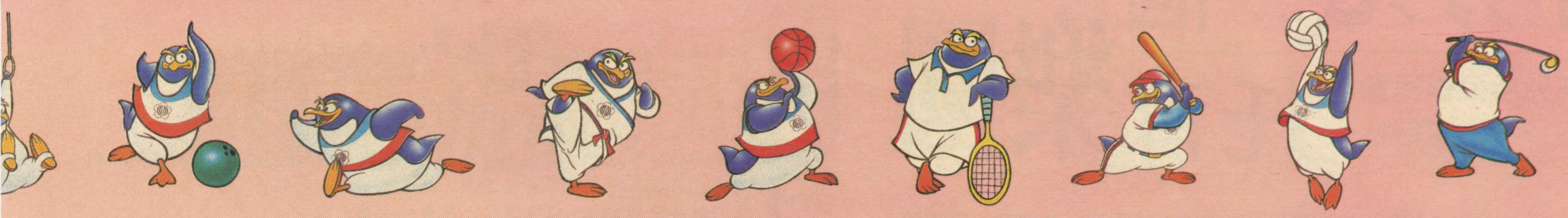
				10／24～10／27
				10／24～10／28
			韻律體操）	10／24～10／27
				10／24～10／28
				10／24～10／28
				10／24～10／27
				10／24～10／26
				10／24～10／28
				10／24～10／28

15	舉　重	陽明國中	10／24～10／26
16	角　力	松山工農	10／24～10／27
17	羽　球	臺北體育館三樓	10／24～10／28
18	棒　球	市立棒球場	10／24～10／28
19	保齡球	世界保齡球館	10／24～10／28
20	高爾夫	淡水球場	10／26～10／27
21	摔　角	信義國中	10／24～10／27
22	空手道	仁愛國中	10／24～10／26
23	劍　道	士林高商	10／24～10／26

二十六日　夢幻成眞、癲瘋總

二十七日　舞國英雄、超越極

24	國　術	永吉國中、民生體育館（武術套路）	10／24～10／28
25	溜　冰	百齡運動場	10／24～10／26
26	橄欖球	百齡運動場	10／24，26～10／28
27	壘　球	新生公園、士林高商（女）	10／24～10／28
28	軟式網球	三民國中	10／24～10／28
29	桌　球	敦化國小	10／24～10／28
30	跆拳道	臺北體育館二樓	10／24～10／27
31	巧固球	敦化國小	10／24～10／28
32	網　球	市立網球場	10／24～10／28
33	健　美	敦化國中	10／24～10／25
34	健　力	幸安國小	10／23～10／28
35	划　船	宜蘭冬山河	10／24～10／27



運在台北
人齊歡騰

■周文琪

• 育達商職勤練字幕，期在區運開幕式上呈現美麗畫面。

二十三日開幕式　歡迎市民共參與

四時五十分，歌星周華健演唱大會主題曲——海闊天空。五時起，在黃大洲市長主持開幕典禮後，由國光劇校學生裝扮成文武百官身著各族群代表服裝，引導運動員進場，再一次顯示中華文化綿延流長、五族共和。

整個典禮，最具特色的，要算是點燃聖火儀式。由持聖火代表在跑道上的高台，利用引信和聖火台兩側巨大祥龍氣球，以電子點火方式點燃祥龍口中引信來引燃聖火；而爐鼎四周的彩色火焰同時點燃，鑲在爐鼎兩側麒麟也由口中吐出白色焰霧，將會場氣氛帶至最高點。

六時五分，演出以展現先民開拓艱辛歷程、基隆河整治及民生樂利爲主題的大會舞；由台北體專、南港高工、景文高中、稻江護家、北安國中及永春國小二千六百多名學生攜手表演，內容呈現基隆河截彎取直到兩岸垂柳、鳥語花香、白帆點點、游魚悠悠和倩影雙雙、白鷺齊飛的美景，分成序、祥和大地、整治與建設以及美化台北四幕演出，這是國內大會舞首創主題串連方式，將市政建設成果展現出來。

節目最後，本屆區運會吉祥物——企鵝以燈會方式進場，而雷射和高空焰火所施放的彩色瀑布，將使當晚的台北夜空多采多姿、燦爛耀眼。

我們深信，八十三年度的台灣區運動會是一場溫馨、成功的盛會，竭誠歡迎台北市民的您熱烈參與。

• 北一女樂儀隊將爲區運大會揭開序幕。

• 托兒所公辦民營新聞座談會邀請各級人士共同探討托兒問題。

<市政六十分鐘新聞座談會>

給幼兒一個托育樂園！

托兒所公辦民營的可行性

■主辦：台北電台　■主持：梁秀華　■整理：李憲秋

從最近社會大衆及報章媒體一連串討論孩童托育問題來看，
台北市市民對於托育的需求有日漸殷切的趨勢，爲此，
台北電台特別舉辦了一場「托兒所公辦民營」座談會，
邀請到台北市議員秦慧珠、台北市政府社會局局長陳士魁、
中華婦幼發展協會理事長王培勳等，針對托兒所公辦民營的主題共同探討，
看看是否能在既有的托育現況中，再找出一條新的路，
來紓解市民的需求，以下是這次座會的主要內容：

• 秦慧珠議員

• 陳士魁局長

• 王培勳理事長

目前台北市的托兒需求及社會局現階段的托育政策。

陳士魁：截至八十二年底，台北市幼兒的人口數，六歲以下者有二十五萬多人，其中，二歲以下者有十萬人，二歲至六歲者有十五萬人；市立托兒所共計十九所，私立托兒所有一百四十幾所，正式合法立案的托兒所收托量，大約有一萬四千九百多人；幼稚園方面的收托量，公立有一萬多人，私立有三萬二千多人，合計約四萬三千多人；家庭托育的收托量，收托人數約五千七百多人，整個幼兒收托的總數大約六萬三千多人，佔幼兒人口數比率的百分之二十五點三一，當然，並不是二十五萬的小朋友均需要托育，有一些小朋友可能有家長在照顧。

社會局曾委託台大詹火生教授做過一項托育需求的推估，在民國八十一年的最低需求量，托兒所方面是三萬一千七百一十五人，家庭保母方面是一萬五千多人；民國八十六年的最低需求量，托兒所方面是二萬九千五百多人，家庭保母方面是一萬四千四百多人，假若我們按照目前托兒所的收托量和最低需求比率來算，目前我們能夠提供的收托量，只佔最低需求的百分之五十點五九，換言之，我們收托量仍嫌不足，但是，這些不足的量，可藉由家庭保母和目前未立案的托兒所來滿足。

至於現階段社會局的托育政策則包括：一、推動家庭托兒制度，加強保母的訓練：目前我們已經訓練二千八百位保母，八十四年度預計再訓練六百名。二、輔導公私立托兒所提高教保品質。三、鼓勵成立小型社區托育中心，使托育走向社區化、小型化。四、獎勵、協助企業開辦托育服務。五、繼續籌設公設民營托兒所。六、辦理特殊需要兒童的托育及臨時托育服務。七、輔導學齡兒童課後托育服務。八、加強托育機構工作人員的訓練。九、輔導未立案業者趕快立案。十、規劃托育服務的諮詢專線。十一、開辦殘障托兒的服務。

就民意代表監督政府的立場來看，社會局目前的托育政策是否能滿足市民的需求或應做何修正？

秦慧珠：托兒問題不僅是婦女問題或兒童問題，它應是所有人的問題，因爲它是整個家族系統非常關心的問題，而現在的婦女就業率又較高，相對地，他們便有周邊服務的需求；再從另一角度來看，一個國家要提高整體的勞動參與力，它便要鼓勵一些可就業的人口出來參與就業，否則這些人力、教育的投資便白白浪費。而鼓勵婦女們參與就業，便需要給他們相對的資源，因此，孩童的托育政策相對的重要，而且在執行時，絕非社會局所能單獨完成的，它必須提高到市長的層次，才能達到應有的功效。

針對現階段社會局的托育政策，王理事長有何看法。

王培勳：對於社會局目前所做的托育工作，本人感到滿意，事實上，這些年來，社會局做了很多有關托育方面的工作，但因政府單位所要照顧的人太多，而事情的處理總有輕重緩急，基於經費的限制，很多事情無法一一迅速的解決，再加上缺乏適當的宣傳，很多市民並不知道社會局在做些什麼，因此，在宣傳上，社會局仍需加強。

請陳局長針對前面兩位貴賓的意見再作一説明。

陳士魁：本人承認以往社會局在做各項托育工作時拙於宣傳，例如：有關保母的訓練，我們在民國七十七年便已開始，每年大約訓練四至五百人，到目前爲止，領到專業證明的保母已達三千八百三十位。另外，我們對於托育工作人員的訓練也辦理了很多年，其他如：公設民營托兒所的設立、托兒所收托範圍的檢討及設置標準、托育諮詢的規劃、未立案業者輔導會議的召開……等等，我們都持續在辦理。在此，本人也要補充一點，托育政策是兒童福利的一環，但並非唯一的一環，其重點應在兒童的保護工作上。

社會局目前推動的托兒所公設民營制度的主要優點，以及它和社會局之間有何權利義務關係？

陳士魁：目前社會局的預算有一半是花在十九所公立托兒所上，可是這十九所公立托兒所所能享用的幼兒人數才四千人，換言之，還有十至二十萬的小朋友只能享受其他一般的兒童福利，另外，一所公立托兒所的成立，往往要花上五、六年以上，每所公立托兒所一年的營運成本大約在二千多萬元，但按目前的收費標準可能只有一千多萬元，換言之，幾乎是虧損一半的狀態。

而公設民營的托兒所可以在人事方面達到精簡靈活的目標，節省預算經費，此外，在行政管理上能夠減少限制，容易調度等。

至於公設民營托兒所與社會局的權利義務關係，凡是有意申請者，只要依法登記的社團法人，提出設立的計畫，經學者專家審查、法院公證即可成立，社會局方面則予以適當的監督，包括它的營運理念、收費、人數、空間……等均要符合一定的標準，其他方面則給予較大的彈性。

請秦議員談談公設民營托兒所是否可行？

秦慧珠：事實上，類似公設民營托兒所的個案，社會局一直委託民間團體在做，例如：智障的托育服務……等，而且做的還不錯，因爲過去一直在做，而且未因新聞的炒作而受到重視，所以，本人認爲，不要因爲新聞媒體的炒作，使得正義國宅內首宗公設民營托兒所的存在，變成單一焦點化，而增加它的包袱；應該把它視爲社會福利的一環，而非選舉中的議題。因此，本人主張社會局應該再多辦幾所公設民營的托兒所，降低它的單一焦點化，減少工作人員的心理負擔。

對於公設民營托兒所的規劃以及未來的方向，社會局是否有一中、長程計畫？

陳士魁：目前社會局正在籌建中或委託興建或與其他單位合建的公設民營托兒所用地，計有一壽、景美、東湖、吉利、三育等五個托兒所，這是由社會局本身建造的部分。

第二部分則是由本局與財政局協調，將財政局收回的眷舍，依其區位、佈設、安全狀況等條件，若可以作爲托兒所，則由本局來加以處理安排。關於此部分，目前財政局已將全台北市收回的眷舍，其中較有可能作爲托兒所的地點名册交給我們，未來我們將依此名册，一一去加以訪查，以供托兒用地使用。

第三部分則是利用市政府各單位搬遷到新市政大樓後所空餘的房舍，依其調出的空檔時間或空間加以利用，此部分我們正和秘書處在商議中。

第四部分則是在經費允許下，以購買方式取得用地。

依上述四個方向，誠如秦議員所言，分近、中、遠程計畫推行，並視各區托兒需求來辦理。

廣慈博愛院八月份接受外界捐款徵信

池育儒壹佰元正。三山國王貳佰元正。李連春、施麗楓、李孟蓉、盧雪梅各參佰元正。王美淑、蕭玉葉、史志宏各伍佰元正。黃訓立、許慶珍曾秀珠許志杰、善心人士、善心人士、林柏仁、林柏岳、林鴻道、林許美玲、許慶珍曾秀珠許志杰各壹仟元正。俞壽平、曾蕙瑜、林瓏各壹仟貳佰元正。恆業事務用品股份有限公司、繆昌源各參仟元正。劉敏懿貳仟元正。湯姆熊歡樂世界、卞宗盛、黃世宗、林中斌各伍仟元正。梁毓玲柒仟貳佰元正。唐書榮、林其泉林吳麗花各壹萬元正。梁毓玲壹萬肆仟肆佰元正。斯偉亞電力有限公司貳萬元正。蔣美玉參萬元正。

綠化環保的豐富之旅

——里鄰長參觀市政建設深感受益良多

■黃昌虎

蟄居台北十餘年，有幸第一次參觀市政建設活動，眞有「大開眼界，獲益匪淺」的豐收的感受。

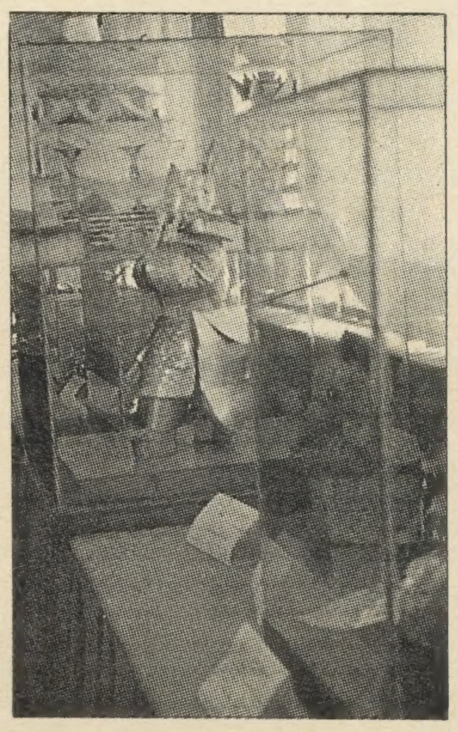
九月二十九日淸早，北投區的里鄰長們，在沈再發主任秘書的陪同下，搭乘四輛公車，展開「綠化環保」的參觀之旅。

首站——市政中心。參觀了市政沿革史、資料查詢資料館等。林林總總，巨細無遺，堪稱是現代化的市民服務總樞要。

次站——大安森林公園。大安公園是幾經波折、歷盡艱辛之後，終於在黃大洲市長的圓滿處理下興建完成。這一座台北市中心的巨大公園，由於「它」的完成，的確爲台北市民帶來了生機、朝氣和市民休閒的好去處。它，不但提高了市民的生活品質，更有調劑自然生態的功能。今後，我們期盼市政府，爲二百六十萬的市民設想，繼續開闢更多的公園，以適應市民休閒的需求。

第三站——自來水廠。坐落在長興街公館觀音山山脚的自水廠，已有八十七年的悠久歷史。它的供水量。由每年的十五萬人，每人每天八十四公斤，驟然增加到現在的二百六十萬人，每人每天五百六十五公斤。這種驚人的用水數字，的確令人吃驚。難怪自來水廠的工作人員大感吃不消了。

第四站——內湖焚化廠。內湖區原來有一座垃圾山，但現在已變成了綠草如茵、青翠可愛的青山了。內湖焚化廠就在原垃圾山的旁邊興建的，而且是全台灣地區最具規模的美麗新社區。焚化廠內部設施除了本身的垃圾收受、處理、廢氣處理，以及發電功用外，更兼顧了回饋社區的好處。例如：公用的溫水游泳池、花園、球場、溜冰場和兒童遊戲場等，嘉惠地方民衆，獲得「變廢墟爲良屋」的美譽。



• 不可燃的廢棄物回收，可做成各種有創意的才藝手工品。

末站——資源回收隊。這個不起眼的地方，眞是了不起。我們每個家庭，每天丟棄的垃圾，不管可燃，不可燃的廢物眞是不計其數，但在資源回收隊工作人員辛苦處理後，眞正做到了「化廢物爲神奇」的作用。諸如各種鋁鐵罐、玻璃瓶、寶特瓶、鐵銅絲、尼龍、膠袋等等，經過他們的分類、篩檢和再利用，將廢物變成了黃金。而且最具創意的是，將各類資源回收品，分門別類的製作出很多的「才藝」手工品（附其中之圖樣），提供我們大家參考吧。

<人物特寫>

李明澤

——面對工作專心熱誠

■盧秀娜

希臘吉哲佩拉達斯，曾說過這樣一句話：「所有的人生，都是一場戲，因此，要學習演好你的角色。」所以，不論處在何種職份，不論是齒輪或螺絲釘，都是不可或缺的一份子。

人的生命本身，原本就無良窳之分，關鍵是在人們對於生命的態度，以及對待生活的方式。

李明澤是文山區的績優里幹事，當他誠心地面對工作時，專心一致完成份內工作，是他首要的目標，即使是一件代塡資料的小事，他也盡心盡力。

在和里民間的互動中，李明澤逐漸了解到，僅有一股爲民服務的熱忱是不夠的，更迭變遷迅速的社會裏，更是要知道和里民較有關聯的社會福利、戶政、和其他法令之皮毛，這樣才較有時效並經濟地切入里民眞正的需要。

市府每年也替里幹事們舉辦一些專題講習，立意雖佳，但內容已太狹隘；李明澤不諱言地表示，由於民衆的生活水準，已較往昔有大幅度的改善，周遭環境，也較會去注意，普遍來說，均有自理的能力；然而，在福利措施、戶政等相關法令的理解，一般民衆就比較需要里幹事的協助。

有鑑於此，李明澤意識到里幹事們對部分法令規章的迫切需求。現在，對於里民的困惑，雖然不能有問必答，但以他自修所獲悉的常識，至少能依其性質，判斷權責的隸屬，而指引里民處理。

講習是里幹事充電的機會，若能把握每次講習，將切合現今社會需求的種種智識，讓里幹事們有基礎 以上的了解，這何嘗不是市民大衆 的福祉。

爲民服務的熱誠是手，個人的應 變及知識是腦；有手無腦，只是莽 夫；有腦無手，也僅是空談，唯有「手腦並用」的里幹事，才是市政 府最佳的基層先鋒，而這樣的里幹需要市政府多花一些心力來 培植。

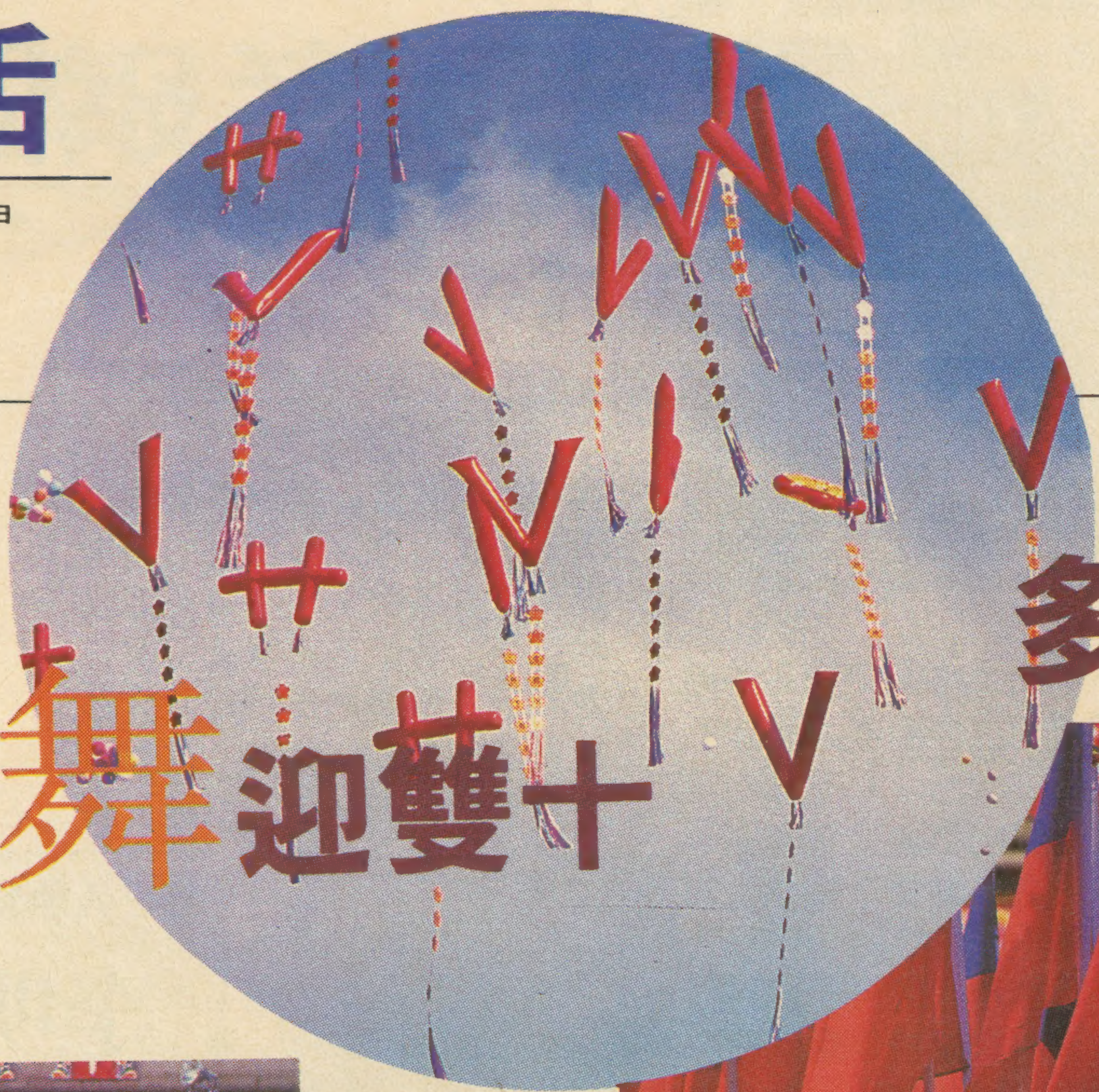
• 李明澤不斷充實法令規章常識，以便指引里民處事。

<溫馨芬芳錄>

社會局九月份接受外界捐款徵信

李春金二十萬，財團法人慈觀社會福利基金會五萬，台北市棉花商業同業公會二萬，苑曉文一千元，王桃英三百元，無名氏五百元，陳秀珍三百元，郭永得六千元，孫素梅三百元，陳麗卿三百元，薛國祥二千元，顏麗琴一千元，陳高粉蓮一千元，王惠民五千元，蘇俶民五百元，蔡麗鶯二百元，黃瓊琪二百元，施依婷二百元，麗晶三溫暖美容部一萬二千元，單祿山三百元，江涵龍一千五百元，賴玉崑一千四百元，吳小玲五千元，周玉玲一千元，江宛諭五千元，吳乙瀓一千元，台灣藍鐘股份有限公司三十萬元，曾耀賢六萬元，鄭碧藻一萬元，林鼎強一千元，簡金鳳五百元，尤藝五千元，英孚股份有限公司八萬七千五百元，朱明四萬元，鄭豐進五千元，江雲生五百元，台北市建築材料商業同業公會二萬元，台北市行善會二千元，財團法人台北市壽山慈善社會福利紀念基金會五萬元，陳水扁二千元，黃大洲二千元，馮定亞二千元，楊國華二千元，留志勇二千元，國際獅子會三〇〇A一區五十萬元，關渡社區怡農會一萬二千七百元，台北市進出口商業同業公會一百萬元，莊榮昆一千元，趙吳阿不一千元，侯賜泉二千元，良機實業股份有限公司十萬元，吳森雄一萬元，陳學聖一萬四千元，古亭愛心隊六千元，北投區長青園地第一團二萬元，陳錦祥十萬元，無名氏一百二十六元，張蘇淑姿二萬元，林禮義二萬元，林敏智一萬九千二百元，無名氏一萬元，無名氏六百元，無名氏五千元，無名氏一萬元，無名氏三萬元，無名氏五百元，無名氏二千六百元，台北市第七信用合作社十萬元，國際獅子會中華民國總會台北市第一支會一百九十萬七千元，台北市西南獅子會張志本五萬元，台北市西南獅子會陳德洲五萬元，台北市西南獅子會曾鏡明五萬元，台北市西南獅子會楊世全五萬元，台北市西南獅子會莊武壽五萬元，台北市西南獅子會毛葆慶五萬元，台北市西北獅子會李子騂五萬元，台北市長白山獅子會陳台建五萬元，台北市中正獅子會管武台五萬元，台北市中正獅子會陳明塔五萬元，台北市北投獅子會陳炳南五萬元，台北市陽明山獅子會錢維若五萬元，台北市西南獅子會陳正雄五萬元，台北市東億獅子會羅水木五萬元，台北市七星獅子會林木標五萬元，台北市七星獅子會彭勝祿五萬元，台北市松山獅子會梁秉權五萬元，台北市眞善美獅子會宋鴻香五萬元，台北市信義獅子會黃俊榮五萬元，台北市仁義獅子會黃君雄五萬元，台北市仁義獅子會林財于五萬元，台北市眞善美獅子會郭彩雲五萬元，台北市曙英獅子會五萬元，台北市國城獅子會五萬元，台北市眞善美獅子會王美子五萬元，台北市城中獅子會五萬元，台北市城中獅子會鄒起鎊五萬元，台北市松山慈祐獅子會五萬元，台北市榮皇獅子會馮莉娜五萬元，台北市榮皇獅子會姜寶珠五萬元，台北市永輝獅子會羅榮和五萬元，台北市西北獅子會黃耀坤五萬元，台北市世紀獅子會五萬元，台北市世紀獅子會周之心五萬元，台北市民生獅子會林朱全五萬元，台北市華緣獅子會五萬元，台北市城中獅子會蔡馨發五萬元，台北市世紀獅子會曾富五萬元，台北市南港獅子會賴永和五萬元，台北市南港獅子會陳武雄五萬元，台北市南港獅子會林清標五萬元，台北市南港獅子會林穆珍五萬元，台北市古亭獅子會曹永欽五萬元，台北市國城獅子會陳愛仁五萬元，台北市南港獅子會李文雄五萬元，台北市南港獅子會陳有福五萬元，財團法人台北市保安宮五萬元，新店海會寺五萬元，菩提講堂五萬元，法光寺五萬元，普濟寺五萬元，眞光禪寺三萬元，寶藏岩三萬元，蓮友念佛團二萬元，德華佛堂一萬六千元，大雄精舍一萬元，北投法雨寺一萬元，法音精舍一萬元，聖觀寺一萬元，北投普濟寺一萬元，華藏淨宗學會一萬元，華藏佛教圖書館一萬元，圓濟寺一萬元，大忠宮一萬元，總持寺一萬元，龍雲寺一萬元，臨濟寺五千元，慕欽講堂五千元，至善堂五千元，慧明講堂三千元，西藏佛學會三千元，忠義宮三千元，昭明寺二千元，曹洞寺二千元，十方禪寺二千元，蓮宗精舍二千元，靜蓮寺吳興念佛會一千元，世華企業股份有限公司一萬元，國住橡膠股份有限公司一萬元，聯合洋酒股份有限公司一萬元，銘東股份有限公司一萬元，鏵山企業股份有限公司一萬元，高宇實業股份有限公司一萬元，淸隆企業股份有限公司一萬元，大輝國際貿易股份有限公司一萬元，六和化工股份有限公司一萬元，祥傑實業股份有限公司一萬元，懷邦實業有限公司一萬元，台灣三榮股份有限公司一萬元，進昌貿易股份有限公司一萬元，中日飼料油脂企業股份有限公司一萬元，南泰企業股份有限公司一萬元，東盈實業股份有限公司一萬元，合穗貿易股份有限公司一萬元，太發貿易股份有限公司一萬元，北祥產業股份有公司一萬元，怡鳴貿易有限公司一萬元，瑞泰興貿易有限公司一萬元，惠普股份有限公司一萬元，震旦行股份有限公司一萬元，鉅錫興業有限公司一萬元，榮泰貿易股份有限公司一萬元，歌林股份有限公司一萬元，美商菲利普莫利斯股份有限公司台灣分公司一萬元，建來貿易股份有限公司一萬元，美吾髮股份有限公司一萬元，三青貿易股份有限公司一萬元，掬水軒食品股份有限公司一萬元，亞美海洋有限公司一萬元，富美股份有限公司一萬元，立康化妝品股份有限公司一萬元，大明產業股份有限公司一萬元，蔡文彬二千元，泉成貿易有限公司一萬元，無名氏五萬元，無名氏五萬元，財團法人台北市新光吳氏基金會五十萬元，彭勝雄五千元，台北市立士林高級商業職業學校二千四百元，國際獅子會A〇〇一區中華獅子會二萬元，台北市松山獅子會二萬元，本月各界捐款共計新台幣八百五十九萬七千六百二十六元整。

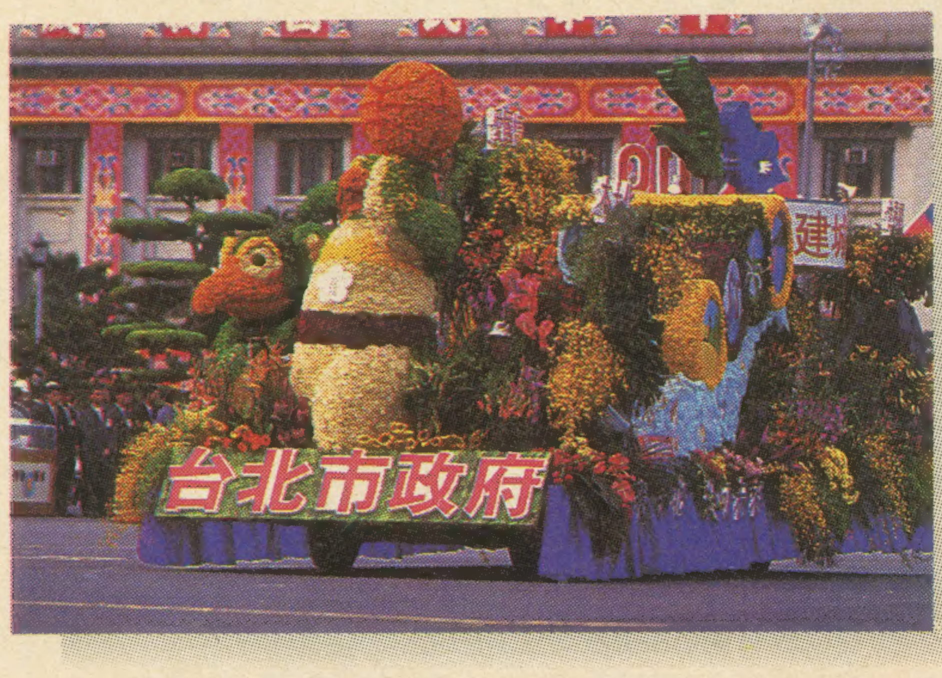
第1337期
中華郵政北臺字第3412號
執照登記爲雜誌交寄
行政院新聞局出版事業登記證
局版臺誌字第7953號
訂閱專線/ 7287560
訂閱費/ 全年新台幣三百元整
劃撥帳號/ 1663004～8
台北市政府新聞處
發行人/ 易榮宗
總編輯/ 吳日勉
主編/ 高麗鳳
編輯/ 鄭靜敏 李憲秋 周文琪
攝影/ 王能佑
美術編輯/ 吳嘉麗
發行所/ 台北週刊雜誌社
社址/ 台北市府路一號三樓
採訪專線/ 7287559 7287560
傳眞/ 7205909
印刷者/ 榮昱印製廠股份有限公司
地址/ 台北市民生東路二段119號八樓
電話/ 5317116



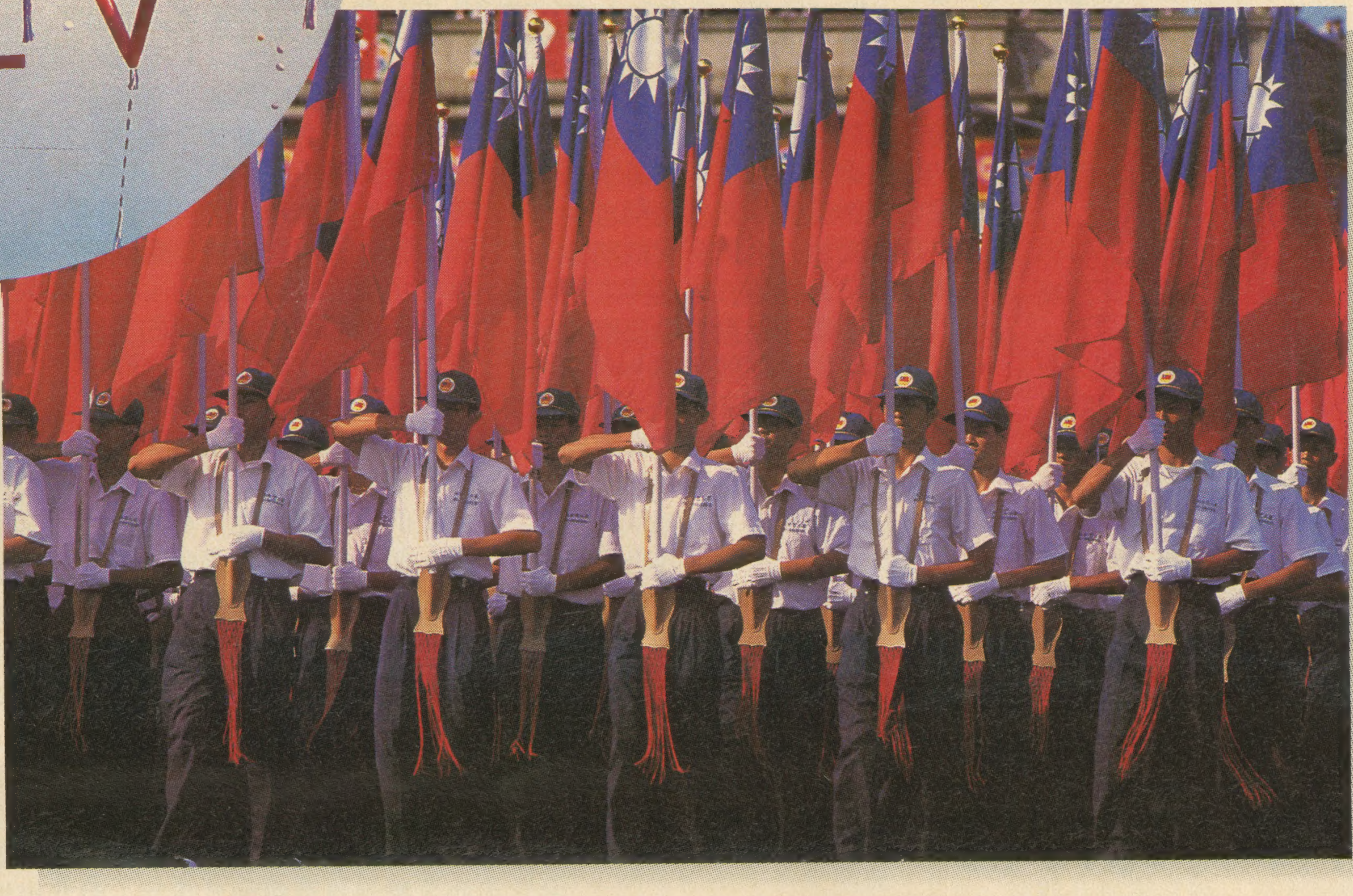
載歌載舞迎雙十

多彩多姿賀國慶

■攝影：王能佑



• 台北市政府設計的建城百十週年花車，光彩奪目喜氣洋洋。



• 一片旗海隨風飄揚，聲勢壯大。

• 金門中正國小的舞獅，神氣活現。

• 客家採茶舞富有鄉土氣息，表現民族習性。

• 丹麥女子鼓號樂隊遠道而來同賀國慶，雄渾的軍樂演奏引人注目。

生活論語

德操帶人

子曰：「爲政以德；譬如北辰，居其所而衆星共（拱）之。」

■林政華 （爲政篇1）

政治是一種藝術，它所要做的、所要完成的是衆人的事。但是事在人爲，由人成事。在政治機構裡，人事往往是最難處理的一環，主管的帶領部屬，更是一大學問，一大藝術。

古代法治不彰，多採人治；所謂人治，由理想的「聖王」到後來的家天下，其中大家最盼望的是：當今天子是個聖人，至少也要是個賢人，所謂「賢人政治」。

賢人政治，以什麼來領導統御衆多的官吏呢？用「德」；他用德操來帶人，來感化人而把政事做好。所以，古代的聖王如：堯、舜、禹、湯，賢君如：漢文帝、漢武帝，唐太宗、宋仁宗等等，那一位不是道德在身，品行高潔的呢？而歷代的賢臣將相，德行超卓，令人景仰，名垂青史的，更是不乏其人。他們主政時，吏治清明，政治上軌道，衆民也安樂。這就是賢人在位，以德化人，風吹草偃，上行下效的好時代。

但是，古代難免也有些背此道而行的，就以春秋時代爲例，上下交爭利、殺父弒君、政治黑暗，致使生靈塗炭，而使孔聖人浩嘆的也有。所以，孔子才苦口婆心的以北極星由衆星拱繞爲例，來強調「爲政以德」的必要，他由效果面來誘導人，希望產生正面的作用。

今天固然是法治時代，以法爲最高行政準則；但是，法理不外人情，官員不論階職高低，都是有情，可以感化、影響的活生生的人。主管以身作則，勤於修德、行德、積德，以德來帶領部屬，在品德上不可有任何瑕疵，要見賢思齊，止於至善；那麼，帶領部下，影響、感染屬官，就可以產生最良好的官場文化。「法治」如果能輔以傳統的「德治」（其實和「人治」、「禮治」等含義相同），今天的政治將比過去純採單一的「人治」要好，民衆也更加安樂幸福。

古典小詩賞析

賞美景築好夢

■吳美玉

起夜半　唐、聶夷申
念遠心如燒，
不覺中夜起，
桃花帶露泛，
立在月明裡。

幾乎每個人都有過失眠的經驗，而失眠的原因很多，或許學業、事業不順利，也許是想念心上人、惦記親友，又可能是生理因素。失眠的時候，有的人吃安眠藥來解除煩惱，有的人就在床上翻來覆去，有的人下床在屋裡踱來踱去，也有人乾脆看電視、喝酒來消磨漫漫長夜。

詩人由於想念遠方的親友，心中憂愁、焦急，好像火燒一般；到了半夜還無法成眠。他不作無謂的徘徊，也不藉酒澆愁，而是選擇到屋外欣賞夜景。在皎潔的月色裡，含帶露珠的桃花，好像也在爲自己的相思之苦流淚一般；而仰頭可見一輪明月高掛天空，遙想遠方的親友也許同樣正在欣賞明月吧！這不就是「千里共嬋娟」的靈犀相契嗎？想到這裡，心中的記掛減輕了，自然寬慰不少。

能不失眠最好，萬一失眠了，詩人這種雅興，可以利用大自然美景陶冶心情，擴展心胸，以達觀的態度來看待人世間的事務，心中的煩惱就會減少，失眠的頻率也就逐漸減低，最後，可以夜夜有個好夢了。